

# Bulletin paroissial

Notre Dame du Chemin de saint Jacques

semer avec Jésus, la joie de la rencontre.  
semaine 34



La Bastide ~ Guiche ~ Bardos ~ Sames ~ Bidache ~ Came ~ Arancou ~ Bergouey ~ Viellenave ~ Biscay

**Samedi 15 août 2020**  
~ Assomption de la Vierge Marie ~

## « MONTER AU CIEL »

Monter au ciel : un rêve depuis que l'homme est homme.  
Monter au ciel, c'est pénétrer les abîmes, l'infiniment grand.  
C'est aussi s'extraire des pesanteurs de la vie terrestre, de la vie quotidienne, c'est fuir les réalités de l'existence, c'est prendre du recul, de la hauteur par rapport à des situations compliquées.

Monter au ciel : notre société moderne, scientifique, technique, espère beaucoup de la conquête de l'espace. Elle espère connaître les mécanismes de la création de la terre, de l'univers, et pourquoi pas aller un jour habiter le ciel, la planète Mars, par exemple.  
Finalement le ciel, c'est synonyme de monde extraordinaire, de monde divin, et monter au ciel, c'est se rapprocher du divin.

### Alors, qu'en est-il de cette montée au ciel de Marie ?

S'agit-il d'une fuite de la réalité présente ?

Pas du tout, et le récit de la Visitation à sa cousine Élisabeth est là pour le prouver, dans son réalisme d'une tendre humanité. Marie a dit oui, elle a toujours privilégié la relation aux autres, par l'écoute, le partage. Elle s'est laissé porter par une confiance grandissante envers son fils, même et surtout aux heures les plus tragiques. Et elle l'a fait, parce qu'elle a compris, dans son corps et dans son cœur, que le ciel était venu sur la terre, que Dieu, toujours représenté dans les cieux, était enfin venu sur terre en Jésus, homme, son enfant.

Et elle est montée aux cieux, tout simplement parce qu'elle s'est abaissée jusqu'à élever cet enfant, attentive à lui, à sa parole. Elle n'a pas eu besoin de session de théologie pour accéder au ciel : son humble vie de maman, de femme juive, lui a suffi pour lui donner accès au monde de Dieu.

Et avec elle, après elle, nous aussi, nous pouvons donc monter aux cieux : non pas en avion supersonique, ni en fusée, ni par la recherche intellectuelle ou même spirituelle.


Nous y accédons tout simplement en nous plongeant corps et âme dans la réalité de nos vies les plus ordinaires. Oui, le ciel est sur la terre !

Telle est la bonne nouvelle que nous donne Marie, ce qui justifie notre joie de ce jour.

*P. Rémi Galvan*



## Samedi 15 août : Assomption de la Vierge Marie

<b>Vendredi 14</b>	<i>Came</i>	<b>19h</b>	André LACAU ( <i>Anniv.</i> ) - Jeanne FOURCADE - Michel BOURDALÈS Magali NAHARBERROUET - <i>Déf. fam.</i> DONNÉ - Anna LARTIGOT Anne-Marie VERGEZ - Jo LATAILLADE - Lucie DUCLAU Yvette NAHARBERROUET - Joseph SPARBÉ
<b>Samedi 15</b> 	<i>Sames</i>	<b>9h30</b>	Pierre VIDAL - Camille GAROUTEIGT - Pierre ICHAS <i>Déf. fam.</i> CAZALON- ETCHEBEST - Gabriel PONS
	<i>Bardos</i>	<b>11h</b>	Bernadette DIRIBARNE ( <i>1<sup>er</sup> Anniv.</i> ) - Lydia CRIVELLO ( <i>Anniv.</i> ) Pierrot LARRE - <i>Sr.</i> Charlotte BANZOZI - Marie ETCHEVERRIA André ETCHEVERRY - Andrée HOURDILLÉ - Maité MAGNES Jean-Pierre & Lucienne IROLA - Jean-Claude BELLOCQ Mayie DUCLERCQ - Henri DELAS - Gracieuse ÇALTAPÉ Eugène & Louise De SAINT LÉGER
<b>Dimanche 16 août : 20<sup>ème</sup> dimanche du temps de l'Eglise</b>			
<b>Dimanche 16</b>	<i>Bergouey</i>	<b>9h30</b>	Marie BISCAY - Yves ETCHETO - Jean ETCHETO
	<i>Bidache</i>	<b>11h</b>	Georges GAROUTEIGT ( <i>huitaine</i> ) - Andréa CONCA ( <i>huitaine</i> ) Paulette CLAVERIE-PEYRE - Raymond LATAILLADE - Eric BUR <i>Déf. fams.</i> HACHAGUER-SALLENAVE - Marie LASSERRE Joseph SANGLAR
<b>Mercredi 19</b>	<i>Bidache (F.L.)</i>	<b>16h</b>	Jean-Louis DHOSPITAL
<b>Jeudi 20</b>	<i>Bardos</i>	<b>18h30</b>	Catherine DARGUY - Paulette UHALDE
<b>Vendredi 21</b>	<i>La Bastide</i> <i>« Missions villages »</i>	<b>18h30</b>	( <i>Vêpres à 18h15, suivies de la messe</i> ) Odette PETRISSANS - Robert MAZAIN
<b>Dimanche 23 août : 21<sup>ème</sup> dimanche du temps de l'Eglise</b>			
<b>Samedi 22</b>	<i>La Bastide</i>	<b>19h</b>	Berthe PEDOUAN - Georges GUILLEMIN - Henriette DOSPITAL Jean LACOSTE - Clémence MONTOLIEU - Fernand LANGE Maguy FOUGÈRES
<b>Dimanche 23</b>	<i>Sames</i>	<b>9h30</b>	Arnaud DUCAZAU - Marianne CABANNE
	<i>Arancou</i>	<b>11h</b>	<i>Déf. fam.</i> OLHASQUE - <i>Déf. fam.</i> POUYANNÉ - Monique BESSOUAT

**Décès** : Cette semaine nous AVONS remis entre les mains du Dieu de tendresse :  
**Georges LAVIE** ( à Bidache ). Unissons notre prière à celle de sa famille.

## PRÉCAUTIONS SANITAIRES

POUR LES CÉLÉBRATIONS À L'ÉGLISE



Je porte un masque  
(obligatoire dès 11 ans)



Je respecte la  
distance physique



Je me lave les  
mains à l'entrée

## Paroisse Notre Dame du Chemin de saint Jacques

33 chemin d' Ithürriaga - Presbytère 64 520 BARDOS Tél. 05 59 56 80 29  
P. Rémi GALVAN

Secrétariat Paroissial tous les **Mercredi** et **Vendredi** de 10h à 12h

Email : [ndducheminbardos@hotmail.com](mailto:ndducheminbardos@hotmail.com)

[www.paroissenotredameduchemin.fr](http://www.paroissenotredameduchemin.fr)



## ANNONCES DE LA SEMAINE



### Vente des **Billets de tombola aux messes du 15 août**

Le confinement avait stoppé la vente de billets pour la souscription de la tombola de la Kermesse paroissiale de Bardos (*programmée fin avril dernier*).

**Le Covid 19 s'est invité dans nos vies et notre kermesse paroissiale n'a pu avoir lieu, mais les besoins sont toujours là.**

**Pour soutenir notre paroisse, la tombola est maintenue.** (8€ le carnet)

Les billets vendus sont évidemment toujours valables et la vente peut maintenant reprendre.

**Le tirage sera effectué le dimanche 13 septembre lors du pot de rentrée,**  
offert après la messe de 11h à Bardos (*dimanche d'inscription au Kt*).

Nous comptons, comme toujours, sur votre bon accueil et nous vous en remercions par avance.

### « Missions villages » : **Vendredi 21 août à La Bastide Clairence**

**Au programme : 14h30 : Adoration - 15h : Porte à porte - 18h15 : Vêpres - 18h30 : Messe.**

Ce temps d'évangélisation commencera par une **demi heure d'adoration**, dans l'église du village visité, puis suivra **le temps du porte à porte**, afin de « faire connaissance » en développant l'écoute, l'échange et le témoignage (*le tout favorisé par un petit sondage aux questions bien senties*). L'après-midi « Missions villages » se terminera par la **messe dans ce village**.

Un programme très simple qui se vivra à deux, afin d'être plus évangélique et fécond.

Les paroissiens sont invités à vivre cela avec leurs prêtres, s'ils le souhaitent.

**de 14h30 à 18h30 : l'Adoration Eucharistique dans l'église du village visité**

« **Osons semer avec Jésus, la joie de la rencontre** », et laissons-le nous surprendre !



**Denier de l'Eglise** : Vous trouverez dans ce bulletin un volet détachable expliquant la nécessité de ce don et les modalités pratiques pour le réaliser. N'oubliez pas que votre contribution au Denier de l'Eglise n'est pas un don comme les autres : elle permet à notre Eglise diocésaine et à votre paroisse N.D. du Chemin de Saint Jacques de vivre et de poursuivre leur mission, en vous accompagnant dans votre parcours, quelles que soient les circonstances, heureuses ou difficiles, de votre vie d'homme et de croyant.

**MERCI à tous ceux qui y ont déjà contribué. Tout don, même modeste, est exemplaire.**

### « **Le Caté, un cadeau pour vos enfants !** »

**Les inscriptions au KT** auront lieu à la sortie des messes de 11h,  
du **dimanche 06 sept.** (*église de Bidache*) et du **dimanche 13 sept.** (*église de Bardos*)  
lors de la petite collation offerte à cette occasion.

(*Dimanche 20 sept à 11h église de Bardos : Première des Communions.*)

(*Dimanche 18 oct à 11h église de Guiche : Confirmation*)



**15 et 16 août 2020**

**Le restaurant « Chez Bixente »** vous propose un week-end de rencontre festif et convivial, dans le respect des gestes barrières et des consignes de sécurité.  
**La journée de l'Assomption sera animée par de belles voix souletines..**

**Menu à 22 €**

**Assiette combinée à 17 €**

Salade de gésiers ou Melon jambon

Entrecôte ou Axoa ou Confit de canard / frites maison.

Gâteau basque ou salade de fruits. Café / vin (de table) compris.

**Menu à 28 € (uniquement sur réservation)**

Anguilles, entrecôte, frites maison  
dessert. Café / vin (de table) compris.

**Réservations au 05 59 56 80 25**



## **Chants : Assomption de la Vierge Marie**

*Chant d'entrée :*

**Nous te saluons, ô toi Notre Dame,  
Marie Vierge Sainte que drape le soleil,  
couronnée d'étoiles,  
la lune est sous tes pas,  
en toi nous est donnée l'aurore du Salut.**

Quelle fut la joie d'Eve, lorsque tu es montée,  
plus haut que tous les anges,  
plus haut que les nuées,  
et quelle est notre joie, douce Vierge Marie,  
de contempler en Toi la promesse de vie.

Ô Vierge immaculée, préservée du péché,  
en ton âme, en ton corps, tu entres dans les cieux  
emportée dans la gloire, sainte Reine des cieux,  
tu nous appelleras un jour auprès de Dieu.

*Pardon Jésus, Verbe de Dieu Verbe fait chair  
par amour pour les pécheurs.*

### **Kyrie, Christe, Kyrie Eleison**

*Jésus, Fils Premier-né,  
Dieu crucifié par amour pour les pécheurs.  
Jésus, ressuscité,  
Prêtre éternel par amour pour les pécheurs.*

*Gloire à Dieu :*

**Au plus haut du ciel la Gloire de Dieu  
Sur toute la terre aux hommes la paix. ( bis )**  
Jusqu'aux cieux, ta splendeur est chantée  
Par la bouche des tout-petits !

Qui donc est l'homme pour que tu penses à lui ?  
Qui donc est l'homme pour que tu l'aimes ?  
Tu l'établis sur les œuvres de tes mains,  
Et tu as mis toute chose à ses pieds.

*Lecture de l'Apocalypse de St. Jean ( 11, 19a ; 12, 1- 6a. 10 )*

*Paume 44*

**Magnifique est le Seigneur,  
Tout mon cœur pour chanter Dieu.  
Magnifique est le Seigneur.**

Écoute, ma fille, regarde et tends l'oreille ;  
oublie ton peuple et la maison de ton père :  
le roi sera séduit par ta beauté.

Il est ton Seigneur : prosterne-toi devant lui.  
Alors, les plus riches du peuple,  
chargés de présents, quèteront ton sourire.

Fille de roi, elle est là, dans sa gloire,  
vêtue d'étoffes d'or ;  
on la conduit, toute parée, vers le roi.

Des jeunes filles, ses compagnes, lui font cortège;  
on les conduit parmi les chants de fête :  
elles entrent au palais du roi.

*Lecture de la lettre de st Paul aux Corinthiens ( 15, 20 - 27a )*

**Alléluia ! ( x 4 )**

*Évangile de Jésus Christ selon saint Luc ( 1, 39-56 )*

*Après l'Évangile*

**Magnificat, Magnificat anima mea, Dominum (x2)**

*Profession de Foi :*

**Seigneur je crois, je crois en Toi !  
Sinesten dut, sinesten dut !**

*Prière des fidèles : Accueille au creux de tes mains  
la prière de tes enfants !*

*Sanctus : Saindu, Saindu, Saindu,  
Saindu zira Jauna, Saindua !  
Diren guziak, zuk eginak dituzu, Alleluia !  
Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena,  
Alleluia !*

**Saint est le Seigneur, le Dieu de l'univers,  
Hosanna ! Hosanna au plus haut des cieux !**  
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire ! R/  
Qu'il soit béni au nom du Seigneur,  
Celui qui est, qui était et qui vient ! R/

*Anamnèse: Gloire et louange à Toi, notre Sauveur,  
Tu es mort, Tu es ressuscité ! Hosanna ! Hosanna !  
Nous attendons que Tu reviennes.*

*Notre Père : GURE AITA, zeruetan zirena,  
Saindu izan bedi zure izena,  
etor bedi zure erreinua.  
Egin bedi zure nahia, zeruan bezala lurrean ere.  
Emaguzu gaur, egun huntako ogia ;  
barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner  
barkatzen diegunaz geroz ;  
eta ez gu tentaldirat ereman,  
bainan atera gaitzazu gaitzetik.  
Zurea duzu erregetza,  
zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.*

*Fraction du pain :*

**Vienne, vienne la colombe, et son rameau  
d'olivier, dans nos cœurs et dans ce monde,  
où la paix reste à gagner.**

Qu'elle apporte sa lumière, pour éclairer  
nos maisons, au-delà de nos frontières,  
au-delà de l'horizon.

*Après la Communion :*

**En marchant vers toi Seigneur,  
Notre cœur est plein de joie :  
Ta lumière nous conduit vers le Père  
Dans l'Esprit, au Royaume de la Vie.**

Par ce pain que nous mangeons,  
Pain des anges, pain du ciel,  
Tu nourris nos corps mortels,  
Tu nous ouvres le banquet, qui n'aura jamais de fin.

**Zurekin goazi Jauna,  
Hau da bai zoriona !  
Zu argi dugun denek Izpirtuarekin,  
Bat Aita ganat egin.**

Par ce vin que nous buvons,  
source vive de l'amour,  
Nous restons en communion  
avec Dieu vivant et vrai, Père, Fils et Saint-Esprit.

*Envoi :*

**Regina cœli, laetare, Alléluia ! Alléluia !  
Regina cœli, laetare, Alléluia !  
Quia quem meruisti portare, Alléluia ! ( bis )  
Resurrexit, sicut dixit, Alléluia ! ( bis )  
Ora pro nobis Deum, Alléluia ! ( bis )**